

Fünfte Sitzung – Cinquième séance

Montag, 11. Dezember 1995

Lundi 11 décembre 1995

14.30 h

Vorsitz – Présidence: Leuba Jean-François (L, VD)

Wahlprüfung und Vereidigung

Vérification des pouvoirs et prestation de serment

Le président: A la suite de l'élection au Conseil des Etats de notre ancien collègue Maximilian Reimann, nous devons prendre acte de l'élection de M. Ernst Hasler, premier suppléant de la liste UDC du canton d'Argovie.

Le cas de M. Hasler est mentionné dans le rapport du Conseil fédéral sur les élections pour la 45e législature, à la page 154. Ce rapport a été examiné par le Bureau provisoire. Les publications ont eu lieu. Il n'y a pas d'incompatibilité. Nous pouvons dès lors procéder à l'assermentation du nouvel élu.

Je prie M. Hasler de s'avancer au centre de l'hémicycle, et je prie les membres du Conseil et le public sur les tribunes de se lever.

Huber Annemarie, Generalsekretärin der Bundesversammlung, verliest die Eidesformel:

Huber Annemarie, secrétaire générale de l'Assemblée fédérale, donne lecture de la formule du serment:

Ich schwöre vor Gott, dem Allmächtigen, die Verfassung und die Gesetze des Bundes treu und wahr zu halten; die Einheit, Kraft und Ehre der schweizerischen Nation zu wahren; die Unabhängigkeit des Vaterlandes, die Freiheit und die Rechte des Volkes und seiner Bürger zu schützen und zu schirmen und überhaupt alle mir übertragenen Pflichten gewissenhaft zu erfüllen, so wahr mir Gott helfe.

Hasler Ernst wird vereidigt

Hasler Ernst prête serment

Le président: Je souhaite à M. Hasler une très cordiale bienvenue.

Fragestunde

Heure des questions

95.5210

Frage Steinemann

Förderung der nepalesischen Bauindustrie?

Question Steinemann

Promotion de l'industrie népalaise de la construction

Wortlaut der Frage vom 11. Dezember 1995

Gemäss Medienmeldung vom 4. Dezember 1995 hat der Bundesrat beschlossen, mit 11,5 Millionen Franken den Strassenbau und damit die nepalesische Bauindustrie zu unterstützen.

1. Wie werden die Gelder eingesetzt, respektive wie viele davon gehen an nepalesische Unternehmen?
2. Wann kann die Schweizer Bauindustrie mit bundesrätlicher Unterstützung rechnen?

Texte de la question du 11 décembre 1995

Les médias ont affirmé le 4 décembre 1995 que le Conseil fédéral avait décidé de consacrer 11,5 millions de francs à l'encouragement de la construction de routes au Népal et de favoriser ainsi le secteur de la construction de ce pays.

1. Comment ces fonds sont-ils utilisés et quelles sont les sommes attribuées aux entreprises népalaises?
2. Quand l'industrie suisse de la construction pourra-t-elle compter sur un soutien du Conseil fédéral?

Cotti Flavio, Bundesrat: Die vom Bundesrat bewilligten 11,5 Millionen Franken für den Strassenbau in Nepal in den nächsten vier Jahren dienen der Instandstellung eines weiten Teilstücks (32 Kilometer) der Verbindungsstrasse Kathmandu-Tibet. Das Projekt verfolgt eine doppelte Zielsetzung: Einerseits werden für eine Region mit fast 800 000 Einwohnern der Zugang zur Hauptstadt und damit das Entwicklungspotential verbessert, andererseits trägt das Projekt zu einer neuen Rollenverteilung zwischen Staat und Privatwirtschaft bei. Kapazitäten und Fähigkeiten der nepalesischen Beratungsbüros und Tiefbauunternehmen werden gestärkt, und die einschlägigen Staatsinstanzen werden ihrer Funktion als Tiefbauamt nähergebracht.

Eine schweizerische Ingenieurfirma leistet in beratender Stellung Unterstützung an die staatlichen Stellen und die beteiligten nepalesischen Unternehmen. Für Bauten, Unternehmensförderung und Ausbildung vor Ort sind insgesamt 9 Millionen Franken budgetiert.

Die Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe ist ein Instrument der Aussenpolitik. Sie arbeitet in verschiedenen Schwerpunktländern im öffentlichen Infrastrukturbereich wie zum Beispiel eben im Strassenbau oder der Stadtentwicklung. Dabei werden vom Bundesrat für die Planung und Durchführung solcher Programme oft, wie erwähnt, auch die Dienstleistungen schweizerischer Ingenieurfirmen beansprucht.

Steinemann Walter (F, SG): Besten Dank, Herr Bundesrat. Die Ingenieurfirma, die Sie erwähnt haben, soll 2 Millionen Franken von diesen 11,5 Millionen bekommen. Trifft es zu, dass der Vorsteher dieser Firma ein ehemaliger EDA-Mitarbeiter ist, der mit dem Know-how des EDA vertraut ist?

Noch eine Zusatzfrage: Glauben Sie wirklich, dass die schweizerische arbeitende und steuerzahlende Bevölkerung es versteht, wenn man zurzeit Strassenbau in Nepal finanziert und damit die dortige Bauindustrie unterstützt?

Wahlprüfung und Vereidigung

Vérification des pouvoirs et prestation de serment

| | |
|---------------------|--|
| In | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung |
| Dans | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale |
| In | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr | 1995 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | V |
| Volume | |
| Volume | |
| Session | Wintersession |
| Session | Session d'hiver |
| Sessione | Sessione invernale |
| Rat | Nationalrat |
| Conseil | Conseil national |
| Consiglio | Consiglio nazionale |
| Sitzung | 05 |
| Séance | |
| Seduta | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'objet | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 11.12.1995 - 14:30 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 2448-2448 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 20 039 570 |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.